



SOGGIORNI ESTIVI

Regolamento Stagione 2025



INFORMAZIONI PRESTAZIONE

Per la stagione estiva anno 2025, nel periodo di Giugno-Settembre la Cassa Edile di Terni mette a disposizione dei lavoratori edili e dei loro nuclei familiari n. 17 appartamenti, da utilizzare in turni settimanali.

La Cassa Edile è proprietaria di un complesso di appartamenti in località SILVI MARINA (TE), Viale Po, n. 3/5/7.

Gli appartamenti sono ubicati a 150 metri dal mare ed a circa 1 Km. dal centro e nelle immediate vicinanze si trovano negozi, ristoranti, pizzerie, calcetto, tennis e discoteca.

La palazzina è completamente recintata e dispone di accesso diretto al posto auto tramite cancello automatico.

Ogni unità abitativa è dotata di:

- acqua calda indipendente;
- riscaldamento a gas autonomo;
- cucina con frigorifero (non sono inclusi nella dotazione dell'appartamento utensili e posate);
- servizi privati;
- n. 6 posti letto composti da una camera con letto matrimoniale, una camera con 2 letti singoli ed un divano letto con 2 posti nel soggiorno (ogni appartamento è munito di n. 6 guanciali e dei copri materassi per i letti);
- ampio balcone;
- posto macchina privato;
- ascensore condominiale.

Servizi aggiuntivi:

- postazione ombrellone e sdraio presso lo stabilimento balneare Skipper a 50 mt dalla struttura per tutto il periodo estivo (non è garantito il servizio nei periodi di bassa stagione Maggio e Settembre);
- personale della Cassa Edile disponibile in loco dalle ore 18:00 alle ore 20:00 di tutte le giornate di soggiorno.

MODULISTICA E DOCUMENTAZIONE

1. AL MOMENTO DELLA PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA **entro il 09 Maggio (per settimana 1 – 2 e 3) e entro 30 Maggio (per tutte altre settimane) dell'anno in corso**

- a. Modello disponibile sul sito www.cassaedileterni.it compilato e sottoscritto dal lavoratore;
- b. Documento di identità del lavoratore in copia;
- c. Autocertificazione stato di famiglia e altri occupanti;
- d. I.S.E.E.: indicatore della situazione economica equivalente

2. AL MOMENTO DELLA CONFERMA DELLA SETTIMANA DI SOGGIORNO (lettera / graduatoria-sito)

- a. Originale del Certificato dello stato di famiglia rilasciato dal Comune di residenza (se non presentato precedentemente);
- b. Ricevuta del bonifico di € 250 di cui € 100 a titolo di deposito cauzionale per il soggiorno ed € 150 a titolo di rimborso spese per pulizia locali e spese di luce, acqua, gas. Il bonifico va effettuato (entro la data indicata nel prospetto delle settimane di soggiorno) nel conto della Cassa Edile di Terni dedicato:

IBAN IT 09 Z 01030 14400 000004400027.

L'importo di € 100,00 relativo al deposito cauzionale verrà restituito a tutti i lavoratori entro e non oltre il 30 settembre dell'anno di fruizione della prestazione. Tale importo sarà trattenuto dalla Cassa Edile qualora nel periodo di soggiorno il nucleo familiare abbia contravvenuto alle regole riportate nel presente regolamento o abbia danneggiato l'appartamento o le attrezzature in dotazione.

REQUISITI DEL LAVORATORE

L'operaio edile deve avere registrate 1.200 ore previste dal Contratto Provinciale in vigore, denunciate alla Cassa Edile in 12 mesi a partire dal mese di Marzo dell'anno precedente alla presentazione della domanda (periodo di riferimento per i soggiorni del 2025: Marzo 2024 – Febbraio 2025).

FUNZIONAMENTO DELL'ASSISTENZA E COMPILAZIONE MODELLO DI RICHIESTA DEL SOGGIORNO

Il lavoratore presenta un'unica domanda per tutta la stagione e può beneficiare della settimana di soggiorno risultante dalla graduatoria.

Nel modello di domanda (disponibile sul sito www.cassaedileterni.it area Lavoratori – Prestazioni Provinciali) sarà possibile scegliere tre settimane con un ordine di preferenza da 1 a 3. La Cassa Edile di Terni mette a disposizione per l'anno 2025 n. 17 appartamenti per n. 15 settimane nel periodo compreso fra il 01/06/2025 ed il 13/09/2025 come evincibile dal prospetto seguente.

NUMERO SETTIMANA SCELTA	DATA DI ARRIVO	DATA DI PARTENZA	TERMINE PRESENTAZIONE DOMANDA	TERMINE PAGAMENTO SOGGIORNO ENTRO IL:
1	01/06/2025	07/06/2025	09/05/2025	23/05/2025
2	05/06/2025	14/06/2025	09/05/2025	23/05/2025
3	15/06/2025	21/06/2025	09/05/2025	30/05/2025
4	22/06/2025	28/06/2025	30/05/2025	06/06/2025
5	29/06/2025	05/07/2025	30/05/2025	13/06/2025
6	06/07/2025	12/07/2025	30/05/2025	20/06/2025
7	13/07/2025	19/07/2025	30/05/2025	27/06/2025
8	20/07/2025	26/07/2025	30/05/2025	04/07/2025
9	27/07/2025	02/08/2025	30/05/2025	11/07/2025
10	03/08/2025	09/08/2025	30/05/2025	18/07/2025
11	10/08/2025	16/08/2025	30/05/2025	25/07/2025
12	17/08/2025	23/08/2025	30/05/2025	25/07/2025
13	24/08/2025	30/08/2025	30/05/2025	25/07/2025
14	31/08/2025	06/09/2025	30/05/2025	25/07/2025
15	07/09/2025	13/09/2025	30/05/2025	25/07/2025

La settimana di soggiorno è intesa dalla domenica (gli appartamenti vengono consegnati dalle 10:00 alle ore 12:30 della domenica) **al sabato successivo** (gli appartamenti dovranno essere liberati entro le ore 14:00 del sabato).

MODALITA' DI PRESENTAZIONE DELLA RICHIESTA

La presentazione della richiesta di Soggiorno, corredata di tutta la documentazione sopra indicata, può essere eseguita:

- Tramite posta ordinaria/raccomandata inviandola a Cassa Edile Terni, Via Adriano Garofoli 15 - 05100 Terni (TR)
- Consegnandola personalmente presso gli uffici Cassa Edile
- Tramite e-mail a lavoratori@cassaedileterni.it
- Tramite PEC a lavoratori.cassaedileterni@pec.it
- Tramite fax al numero 0744/443699

GRADUATORIA

Le graduatoria verrà redatta tenendo conto delle preferenze individuate dal lavoratore nella domanda presentata. Si analizzeranno tutte le preferenze di grado 1 salvo passare ai gradi successivi per tutti i soggetti ai quali non è stato assegnato un appartamento. Oltre a prendere preliminarmente in considerazione le preferenze espresse, vige il principio per cui tutti i richiedenti (salvo il limite di accesso di 1.200 ore previste dal Contratto Provinciale in vigore in 12 mesi) hanno il diritto, fino ad esaurimento della disponibilità degli alloggi, ad usufruire di una settimana di soggiorno, al fine di perseguire una rotazione effettiva dei beneficiari della settimana di soggiorno.

L'assegnazione degli appartamenti seguirà il seguente procedimento:

- preliminarmente valutazione requisiti lavoratore e requisiti impresa;
- verifica fruizione della prestazione nell'anno precedente;
- redazione della graduatoria con dettaglio settimanale in base alle preferenze espresse dagli operai;

Qualora la disponibilità degli appartamenti non sia sufficiente per tutte le preferenze di pari grado nella settimana, avranno precedenza i nuclei familiari con ISEE più basso e quelli che non hanno mai fruito della prestazione. Entro i termini indicati nel prospetto, verrà esposta la graduatoria con le settimane di soggiorno assegnate. Tutte le famiglie degli operai iscritti, a partire dal mese di giugno, potranno richiedere la disponibilità degli appartamenti per le settimane rimaste libere, fino ad esaurimento delle stesse. Ogni nucleo familiare non potrà beneficiare per più di due settimane nel corso della stagione estiva. I criteri di assegnazione per le settimane rimaste libere dopo la pubblicazione della graduatoria sono i seguenti:

- assegnazione del soggiorno in base alla data di protocollo della domanda;
- in caso di domanda presentata lo stesso giorno, valgono i criteri generali di assegnazione (rotazione – I.S.E.E.)

REGOLAMENTO PER L'ACCESSO E L'UTILIZZO DEGLI APPARTAMENTI

- Inizio soggiorno: domenica dalle ore 10:00 alle ore 12:30;
- Fine soggiorno: sabato entro le ore 14:00;
- E' severamente vietato ogni forma di subaffitto delle strutture;
- La consegna e la restituzione delle chiavi dell'appartamento deve essere eseguita dal Lavoratore;
- I partecipanti al soggiorno dovranno presentarsi alla consegna dell'appartamento con i documenti di riconoscimento al fine di poter verificare la corrispondenza con i componenti indicati nell'elenco presentato ;
- L'operaio firmerà al momento della presa in consegna delle chiavi dell'appartamento una dichiarazione certificante il

buono stato dello stesso;

- Al momento della riconsegna delle chiavi, il personale della Cassa Edile verificherà, in apposito modulo da compilare e da far sottoscrivere all'operaio, il buono stato dell'appartamento e della dotazione o eventuali danni rilevati;
- L'appartamento non è dotato di biancheria da letto, da bagno e da cucina, né utensileria varia;
- L'appartamento non è dotato di televisione e telefono;
- Gli appartamenti sono coperti da polizza assicurativa per Responsabilità Civile contro Terzi;
- Non sono ammessi animali all'interno degli appartamenti;
- Nel Comune di Silvi Marina, la raccolta di rifiuti è obbligatoriamente differenziata. Pertanto, durante il soggiorno, ciascun residente, è OBBLIGATO a separare i rifiuti in numero sei buste o contenitori distinti secondo la tabella allegata. Dette buste o contenitori dovranno poi essere gettati nei secchioni (sei) corrispondenti, situati nel cortile condominiale. Eventuali trasgressioni faranno sì che i secchioni non verranno svuotati dalla società incaricata della raccolta e verranno applicate multe pecuniarie al condominio inadempiente;
- Nell'area privata condominiale è disponibile un unico posto auto corrispondente al numero dell'appartamento.

Il personale della Cassa Edile presente in loco si riserva di effettuare verifiche durante i periodi di soggiorno anche accedendo nei singoli appartamenti.

Coloro che vi soggiornano sono tenuti a dare libero accesso agli addetti incaricati della Cassa Edile muniti di apposito tesserino di riconoscimento.

Le eventuali trasgressioni potranno causare la immediata sospensione del soggiorno e la conseguente trattenuta del deposito cauzionale.

DISDETTA SETTIMANA ASSEGNATA

Le eventuali disdette del periodo assegnato vanno presentate in carta libera presso lo sportello lavoratori della Cassa Edile entro 15 giorni antecedenti il soggiorno. In caso contrario al lavoratore verrà trattenuto il deposito cauzionale.

VERIFICHE PERSONALE CASSA EDILE – TRATTENUTA DEPOSITO CAUZIONALE

Le verifiche del personale della Cassa Edile al termine di ogni settimana di soggiorno e la redazione dell'apposito verbale di riconsegna comporteranno in caso di danneggiamenti alle strutture la mancata restituzione del deposito cauzionale al titolare del nucleo familiare.

È consentito effettuare segnalazioni di qualsiasi tipo (es. guasti, mancanze, etc.) unicamente al personale della Cassa Edile presente in loco.

Il lavoratore al quale verrà incamerato il deposito cauzionale per aver contravvenuto ad una delle norme regolamentari indicate non potrà presentare domanda di soggiorno estivo nei due anni successivi al soggiorno.

**Cassa Edile della Provincia di Terni**

Via A. Garofoli 15 - 05100 Terni (TR)
Tel. 0744/443600 int.3 – Fax 0744/443699
lavoratori@cassaedileterni.it

Cod. Lavoratore _____
(riservato Cassa Edile)

RICHIESTA SOGGIORNO ESTIVO Stagione 2025

E' possibile eseguire la richiesta indicando fino a n.3 settimane di soggiorno distinte per grado di preferenza. La preferenza è utilizzata ai fini della redazione della graduatoria, l'assegnazione è di 1 settimana a lavoratore. Il numero della settimana di soggiorno, da indicare nella richiesta, è esposto nel regolamento.

GRADO DI PREFERENZA	1°	2°	3°
NUMERO DELLA SETTIMANA SCELTA	_____	_____	_____

Indicare di seguito particolari esigenze del nucleo familiare (es. portatori di handicap, etc...), valutabili esclusivamente in relazione alla tipologia di appartamento da assegnare. Tali esigenze sono ininfluenti ai fini della graduatoria.

Il sottoscritto _____ nato il _____

Residente in Via _____ Comune _____ C.A.P. _____

Cellulare _____ mail: _____
(obbligatorio)

Codice fiscale lavoratore _____ Impresa _____

Data _____ Firma _____

Il sottoscritto in calce identificato dichiara di aver ricevuto completa informativa ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 196/2003 unitamente alla copia dell'art.7 del decreto medesimo, ed esprime il consenso al trattamento dei dati personali, sia comuni che sensibili, ed alla comunicazione degli stessi dati alle categorie di soggetti indicate sull'informativa nei limiti e per le finalità della Cassa Edile.

Data _____ Firma _____

In allegato: 1) informativa ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003
2) Art. 7 D.Lgs. 196/2003 Diritto di accesso ai dati personali ed altri diritti.

DOCUMENTI DA ALLEGARE al momento della presentazione della domanda

- Documento di identità del lavoratore in copia;
- Autocertificazione stato di famiglia e altri occupanti;
- Modello I.S.E.E.: indicatore della situazione economica equivalente

DICHIARAZIONE DI STATO DI FAMIGLIA E ALTRI OCCUPANTI UNITA' ABITATIVA SILVI MARINA

Il/La sottoscritto/a _____
cognome nome

nato/a a _____ (_____) il _____
luogo sigla prov. data

consapevole delle sanzioni penali e civili, nel caso di dichiarazioni mendaci, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del DPR n. 445 del 28/12/2000, sotto la propria responsabilità

DICHIARA

che i partecipanti al soggiorno di Silvi Marina saranno i seguenti:

1) il dichiarante

2) _____
cognome nome nato a _____ il _____ parentela/altro

3) _____
cognome nome nato a _____ il _____ parentela/altro

4) _____
cognome nome nato a _____ il _____ parentela/altro

5) _____
cognome nome nato a _____ il _____ parentela/altro

6) _____
cognome nome nato a _____ il _____ parentela/altro

Dichiara inoltre di essere informato/a, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del d.lgs. 196/2003 (Tutela della Privacy), che i dati personali raccolti tramite la presente dichiarazione saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito e per le finalità del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

_____ firma del dichiarante (*)
luogo e data

* La firma non deve essere autenticata, né deve necessariamente avvenire alla presenza dell'impiegato dell'Ente/Ufficio che ha richiesto la dichiarazione.

Privacy

Informativa art.13 Decreto Legislativo n.196/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Il D.L.vo n. 196/2003 prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali. Secondo la legge indicata, tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della Sua riservatezza e dei Suoi diritti.

Ai sensi dell'art. 13 codice sulla privacy, Le forniamo, quindi, le seguenti informazioni:

1. tipologia dei dati e finalità del loro trattamento.

La tipologia dei dati personali richiesti, o acquisiti, sia all'atto della sua iscrizione alla Cassa edile che successivamente ad essa, è la seguente:

- Anagrafica – nominativo, indirizzo e altri elementi di identificazione;
- Familiare – dati relativi alla famiglia e a situazioni personali;
- Lavorativa – dati di inizio/fine attività lavorativa, retributivi e trattenute relative;
- Dati sensibili – stato di salute (certificati medici, idoneità o meno per lo svolgimento di determinate attività lavorative, documentazione relativa alla liquidazione di spese mediche), adesione eventuale ad organismi sindacali (assunzione a cariche sindacali, richiesta di trattenuta di quota per adesione), adesione ad un partito politico (richiesta di permessi o aspettativa per cariche pubbliche o elettive), convinzioni religiose (richiesta di fruizione di festività religiose).

Il trattamento a cui saranno sottoposti tali dati ha come scopo di adempiere agli obblighi contrattuali e di legge tra i quali:

- Corresponsione del trattamento economico spettante agli operai per riposi annui, ferie, gratifica natalizia (art.19 CCNL 5/7/95).
- Corresponsione ai lavoratori (tramite l'impresa) di un'integrazione al trattamento economico nei casi di malattia ed infortunio sul lavoro (art.27 CCNL 5/7/95).
- Riscossione delle quote e dei contributi sindacali (art.37 e art.38 ccnl 5/7/95).
- Corresponsione agli operai dell'Anzianità professionale edile (all. C al CCNL 5/7/95).
- Corresponsione agli operai delle altre prestazioni previdenziali e assistenziali previste dal regolamento della Cassa.
- Attuazione dei contratti e accordi collettivi stipulati tra l'ANCE, l'INTERSIND, FENEAL UIL, FILCA CISL, FILLEA CGIL e le loro Organizzazioni provinciali, di accertare l'adempimento di tali obblighi da parte delle imprese iscritte alla Cassa e di consentire il migliore esercizio dell'attività da parte della Cassa stessa .

Per i punti da a) ad e) potranno essere richiesti gli estremi di c/c bancario o postali o dati equivalenti al fine dell'accredito delle somme da corrispondere al lavoratore da parte della Cassa in ottemperanza ad obblighi di legge e/o di contratto.

2. Modalità del trattamento dei dati

I dati sono raccolti prevalentemente attraverso l'impresa di cui Lei è o sarà dipendente, in tal caso la stessa impresa si configura come "incaricato" della Cassa edile. Per trattamento, qualunque operazione o complesso di operazioni, svolti con o senza l'ausilio di mezzi elettronici o comunque automatizzati, concernenti la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la conservazione, l'elaborazione, la modificazione, la selezione, l'estrazione, il raffronto, l'utilizzo, l'interconnessione, il blocco, la comunicazione, la diffusione, la cancellazione e la distribuzione di dati.

3. Conferimento dei dati.

Il conferimento dei dati personali è facoltativo, salvo che sia richiesto da norme di legge o contrattuali. L'eventuale rifiuto di conferire i dati personali potrebbe comportare l'impossibilità di corrispondere le prestazioni richieste.

4. Comunicazione.

I dati personali saranno utilizzati esclusivamente per la realizzazione delle finalità di cui al punto 1, e potranno essere resi noti a:

- Pubbliche amministrazioni che richiedano informazioni alla Cassa in ottemperanza ad obblighi di legge;
- Casse di previdenza ed assistenza, come INPS, INAIL, Fondo Previdenza Complementare;
- Istituti bancari e finanziari che intrattengono rapporti con la Cassa Edile;
- Società assicuratrici;
- Altre Casse edili e loro organismi di coordinamento;
- Enti paritetici di categoria;
- Associazioni costituenti la Cassa edile;
- Associazioni sindacali (nel caso di iscrizione del lavoratore);
- Società di servizi, per la realizzazione delle finalità della Cassa;
- Legali e consulenti esterni della Cassa Edile.

5. Diffusione dei dati.

I dati personali sono soggetti a diffusione.

6. Titolare e responsabile del trattamento.

Titolare del trattamento è la Cassa Edile di Terni nella persona del Suo Presidente pro-tempore domiciliato in Terni, Via A. Garofoli 15.

Responsabile del trattamento è il Direttore della Cassa Edile, domiciliato in Terni, Via A. Garofoli 15.

7. Diritti dell'interessato.

In ogni momento potrà esercitare i Suoi diritti nei confronti del Titolare del trattamento, ai sensi dell'art. 7 del D.lgs. 196/03. che per Sua comodità riproduciamo integralmente

Decreto Legislativo n.196/2003 - Art. 7 - Diritto di accesso ai dati personali ed altri diritti

1. L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.

2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:

- dell'origine dei dati personali;
- delle finalità e modalità del trattamento;
- della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
- degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2;
- dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.

3. L'interessato ha diritto di ottenere:

- l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
- la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
- l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.

4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:

- per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
- al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.